

Kimi no Iru Basho ~Real x Fake~

visit us: www.osuwariteam.prv.pl

TRANSLATOR:

Q'ui

PROOFREADER:

OKruchy

EDITOR:

Osaka

ART:

Rash

Ahimsa

CAMER:

Kinshipp



visit us: www.osuwariteam.prv.pl

Kimi no Iru Basho ~Real x Fake~

There's nothing
I want to do.
I'm empty.

Haru

Re:

What do you
want to do?

I miss you, Haru.
Play with me.

Where
should I go?

Haru

Re: Re:

.....

Going to search.

External cover page, 31P

The place where you are



REAL X FAKE

The place where you are



まめこま飼ってみませんか？

NINTENDO DS

まめこま

好評発売中



ほのぼの日記



まめこま日記
ほのぼの日記



まめこま日記
ほのぼの日記



ゲームの面白さを伝えるために
開発者から直接話を聞いた。その中で、開発者の
お話を聞いて、ゲームの面白さを伝えるために
開発者から直接話を聞いた。その中で、開発者の
お話を聞いて、ゲームの面白さを伝えるために



まめこま日記
ほのぼの日記



まめこま日記
ほのぼの日記



© 2007 TDK Corporation. All rights reserved. TDK is a registered trademark of TDK Corporation. TDK is a registered trademark of TDK Corporation. TDK is a registered trademark of TDK Corporation.



HEY GUYS.
DO YOU WANNA
HAVE A PART
TIME JOB?

YOU ONLY
HAVE TO
WRITE YOUR
EXPERIENCES
ABOUT THIS
DIET FOOD.

THEY GIVE \$50
PER HALF A
PAGE OF
MANUSCRIPT.



NO
WAY?

I
WANT
TO DO
IT.



I'm good
at fitting in
conversations.

GIVE ME
A PICTURE
TOO.

YOU
DON'T
HAVE
TO BWT.

YOU ONLY
WANT TO SAY
THAT YOU LOVE
YOUR PRODUCT
BECAUSE OF
THIS NEW
PRODUCT

IT'S ON
THEIR TO
DO LIST

HOW CAN
I BE SO
CUTE?

SORRY
YUKIO!

WHEN I
EAT THOSE
THINGS I GET
PIMPLES.

THERE'S NO
WAY WE'RE
GOING TO
THE SEA.

Adapt

Excuse

YUKIO'S
KIND OF
ATTITUDE
MAKES
ME FEEL
BOTHER-
SOME..

SUMMER
IS NEARLY
GOING.
ISNT IT?

THAT'S
A GOOD
IDEA!!

THE
SEA!!



YEAH!!

LET'S
GO WITH
EVERYONE.

click

Uncomfortable

Of course
I haven't
met him,
but...

A few
days ago,
we became
penpals
because of
a mistaken
email address.

The only
friend I
can trust
is
Haru.

Haru.

... It seems
like he is
an officer.

But I
don't know
if its true.

spe 11

I don't
know who
he is.

I can be honest
because of this.



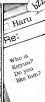
IT'S
KIRYU!!!

MORNING.

OH...
Shit...

MORNING

MORNING



Kiryuu
isn't hated
or bullied by
anyone.



but he
is always
alone.



I think his attitude
such as ignoring
people and acting
freely is cool.





IT'S
FAMOUS.

HE IS LIKE
A BYWORD
OF DANGEROUS
PEOPLE.

IN FACT,
THERE'S A
RUMOR THAT
HE MURDERED
SOMEONE.

I
SEE.

There
only a
rumor.

He has a
personality
that keeps
people away.

Even so,
Kiryu and
I are a bit
similar.

But...



DID YOU
HEAR?

YUKKO
HAS A NEW
BOYFRIEND.

How does it
feel to be alone?

What should I
do to be like that?



THEY STARTED
A STREAM OF
ABUSE WHEN
YUKKO LEFT.

OH MY
GOSH.

EVEN
THOUGH
SHE HAS
A HELPER
PERSONALITY.

HOW
MANY
BOYS
DID SHE
HAVE?

IT'S
BECAUSE
SHE HAS
A PRETTY
FACE.

WHAT DO
YOU THINK,
MITSURU?

AND YUKKO,
HOW MANY
BOYS DID
YOU GO OUT
WITH?

Actually,
these girls...

How...

I don't
like this...

It doesn't
matter.
Not really.

Umm...

They're
adding
more...

SHE ALWAYS
CHOOSES THE
WRONG BOYS.
THAT'S WHY
THEY ALWAYS
BREAK UP.

Anyway

everyone
thinks so.

YUKKO
HAS NO
BRAIN.

A...



AAA.



No way!!



SORRY,
SORRY.



UWA...



MITSUHA
IS CRUEL.



You guys asked me for that!

YUKIKO IS CRYING.

What the heck is that?!

THAT'S TOO MUCH.

What?!



Wait, what the heck is going on?!



It's like I'm the only villain here.

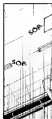


Kiryu...

YOU'RE
IN MY
WAY.

...but he is
completely not
interested.

He can
understand
this bad
situation...





I'm like
an idiot.

WHY?
THAT'S
THE TRUTH
ANYWAY.

...makes
me sick.

click

hanging
out with
them...

The
truth is,



Those girls and

also myself.

□ Haru
Re:Re
I'm sick of this.

-END-

I IMPULSIVELY
SAID THOSE
THINGS!!

FROM
COMMON SENSE
I'VE NOT FOUND
ANY CHOICES

Ara

What
should
I do?!

THEY MADE
HORRIBLE
FACES AFTER
I SAID IT.

BUT I
FEEL REP-
RESSED.

Anyway,

I'm...

and
worry
out.

HARU
DIDN'T
REPLY
TO MY
MES-
SAGE...

...already
regretting it.

I felt
troubled...

No new messages.

HEY.

I feel
confused.

Kiryu!

THE
BUS!

When I
thought
that I would
be alone...

I don't
know what
to do.

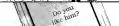
IS KIRYU
ALWAYS
LIKE THIS?



WELL,

SLID-
SEELY..

THAT



Do you
like him?



I don't
know, but...



this
person...



HEY!

YOU ALWAYS
READ BOOKS.
WHAT'S THE
STORY
ABOUT?



I wonder
if he can
be mine.



THE STORY
IS ABOUT
AN AGELESS
MAN.



A MAN WHO
WANTED TO
STAY YOUNG.

KEEP
GOING



1000 YEARS
LATER, HE COULD
NOT ENDURE THE
LONELINESS.

HE SACRI-
FICED HIS
PRECIOUS
THINGS SUCH
AS HIS WIFE
AND CHILD SO
THAT HE
COULD

STAY
YOUNG
FOREVER,
BUT...

SO THEN
HE SEARCHED
HOW TO KILL
HIMSELF.

Kiryu is
speaking
normally.

Oh.

I see.

IT DIDN'T
MEAN I LIKE
IT, BUT...

SO DO YOU
LIKE THOSE
KINDS OF
STORES?



I WONDER
WHAT IT'S
LIKE TO BE
ALONE.



THAT IS
LONELY-
NESS.



IT MEANS
YOU'RE ONLY
SPENDING
TIME BY
YOURSELF,
RIGHT?



YOU'RE
ALWAYS
ALONE,
AREN'T
YOU?



DON'T
YOU FEEL
LONELY?

MAYBE...

...but I'm
happy that he
speaks to me
normally.

HEY.



YOU ARE
STRANGE!

YOU
FROM THE
COUNTRY

MAYBE...
HEY!

Somehow

at school
he's always
on his guard...



IF YOU DON'T
HAVE ONE,
I WANT TO
BECOME
YOURS.

DO YOU
HAVE A
GIRLFRIEND,
KIDOLAH?





A bland
peacefulness.

An insi-
sistence
unfounded
on reason.

HEY,
KIRYU!



It doesn't
have to
be me.

The person
who is here.

So,

LET'S
GIVE THIS
A TRY AS
YOUR GIRL-
FRIEND.



Even if I
disappear,
the world
will still
move.

No one
knows
about me.



Someone...

YOU
SHOULD
STOP IT.

AA!

KIRYU!

Not at
someone
else!

WAIT!

look
at
me.

AREN'T
YOU
HOT?!

GRAB

KIRYU,
WHY ARE
YOU STILL
WEARING
LONG
SLEEVED?



EH...

What should
I do Haru?

...saw
something
I was not
supposed
to see.

Maybe L.

To be continued.

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- Translators (japanese)
- Experienced editors

Join us!!



www.osuwariteam.org/